

承傳  
川渝百味



所有價格以澳門幣結算，並需另加壹服務費。  
All prices are in MOP and subject to 10% service charge.



涼菜 Appetizer

蔥油海蜇頭  
Chilled Jellyfish in Sesame Oil

75

花雕醉雞  
Chilled Marinated Chicken in  
Vintage Chinese Wine

85

野山椒泡鴨舌  
Chilled Marinated Boneless  
Duck Tongues with Wild Chilli

80

口水雞  
Chilled Chicken with Peanut and  
Spicy Chilli Sauce

80



野山椒泡鴨舌  
Chilled Marinated Boneless Duck Tongues with Wild Chilli



口水雞  
Chilled Chicken with Peanut and  
Spicy Chilli Sauce

雞絲粉皮  
Chilled Shredded Chicken and  
Bean Sheet Pasta with Peanut Sauce

80

涼拌雲耳  
Chilled Marinated Black Fungus with  
Black Vinegar

55

夫妻肺片  
Marinated Beef Tripe Tendon Tongue and  
Shank in Chilli Sauce

80

蒜泥白肉卷  
Chilled Sliced Pork with  
Garlic Soya Sauce

80

五香牛腩  
Chilled Marinated Beef Shank

70

湯羹類 Soup

海派酸辣湯  
Seafood in Hot and Sour Soup

每位60

金菇雲耳蕃茄蛋花湯  
Chinese Mushroom Broth with  
Tomato and Egg

每位45

清燉雞湯  
Double-boiled Chicken Broth

每位65



海派酸辣湯  
Seafood in Hot and Sour Soup



清燉雞湯  
Double-boiled Chicken Broth



## 餃子或包類 Dumplings & Buns

狗不理包子 45

Steamed “Goubuli” Dumplings with Pork

肉香窩餅 45

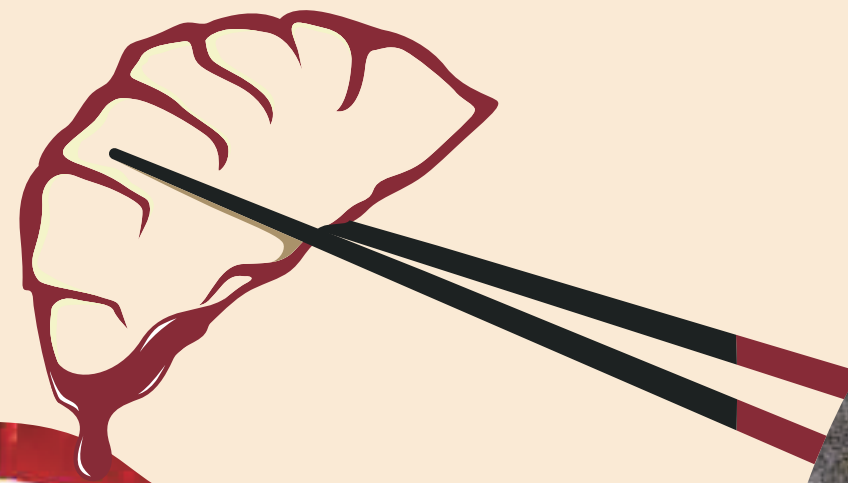
Pan-fried Pork Pie and Coriander

紅油抄手 60

Wontons in Hot Chilli Sauce

京川餃子 60

Poached Dumplings with Pork,  
Shrimps and Crabmeat in Spicy Sauce



紅油抄手 Wontons in Hot Chilli Sauce

秘醬梅肉夾 60

Steamed Pancake filled with  
Pork and Bean Curd Sheets with  
Home-made Sauce

川滬牛肉煎餅 60

Pan-fried Beef Pie with  
Chinese Herbs and Minced Pork



川滬牛肉煎餅  
Pan-fried Beef Pie with  
Chinese Herbs and Minced Pork







一根麵 Yi Gen Mian

## 馳名山西麵食 ShanXi Handmade Noodles

可自選任何一款自製手工麵食 80  
With one Choice of ShanXi Handmade Noodles

一根麵  
Yi Gen Mian

剪刀麵  
Jian Dao Mian

轉盤剔尖  
Zhuan Pan Ti Jian

刀削麵  
Dao Xiao Mian

刀撥麵  
Dao Bo Mian

蘭州拉麵  
Lan Zhou La Mian

請選配以下任何一款湯底  
With One Choice of Soup Base

豬骨湯  
Pork Bone

牛肉湯  
Beef Broth

酸辣湯  
Hot and Sour Soup

選擇以下任何兩款配料  
With Two Choices of Ingredients

八寶辣醬  
Chicken, Sea Cucumber,  
Minced Pork and Shrimps  
in Spicy Sauce

秘製肉燥  
Braised Minced Pork

紅燒牛筋腩  
Braised Beef Tendon and Brisket

素雜錦  
Mixed Vegetables

五香牛肉  
Marinated Sliced Beef  
with Chinese Herbs

椒鹽豬扒  
Deep-fried Pork Chop in Spicy Salt

菜肉雲吞  
Pork and Vegetable Dumplings





刀削麵 Dao Xiao Mian



## 山西風味麵食調和配料選擇 ShanXi Handmade Noodles

可自選任何一款自製手工麵食 80  
With One Choice of ShanXi  
Handmade Noodles

一根麵  
Yi Gen Mian

刀撥麵  
Dao Bo Mian

刀削麵  
Dao Xiao Mian

轉盤剔尖  
Zhuan Pan Ti Jian

剪刀麵  
Jian Dao Mian

蘭州拉麵  
Lan Zhou La Mian

選擇以下任何兩款配料  
With Two Choices of Ingredients

山西西紅柿雞蛋  
Stewed Tomato and Egg

山西肉末炸醬  
Minced Pork with Spicy Sauce

山西醋鹵調和  
Mixed Mushrooms with Vinegar

## 湯麵或炒飯麵 Noodles in Soup & Fried Rice/Noodles

蝦乾燒味荷葉蒸飯 85  
Steamed Rice with Barbecued Meat and  
Dried Shrimp in Lotus Leaf

香辣牛肉湯拉麵 90  
Beef Noodle in Spicy Soup

四川擔擔湯拉麵 80  
"Dan Dan" Noodles with Minced  
Pork and Peanuts Paste in Chilli Sauce

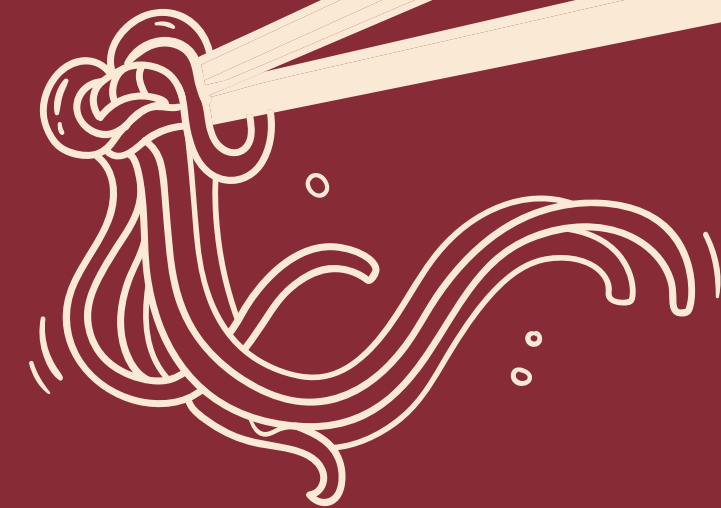
重慶小麵 80  
“Chongqing” Spicy Noodles with  
Minced Pork

椰香鹹肉菜煲仔飯 90  
Fried Rice with Salted Pork and  
Seasonal Vegetables Flavoured  
with Coconut in a Clay Pot

紅燒排骨炒拉麵 90  
Stir-fried La Mian with  
Pork Chop and Black Mushrooms

上海粗炒 80  
Stir-fried Thick Noodles with Pork and  
Black Mushrooms in Soya Sauce

肉燥油淋麵 80  
Shan Xi Thick Noodles with  
Braised Minced Pork and Oil



重慶小麵  
“Chongqing” Spicy Noodles  
with Minced Pork



地道小炒 Regional Delicacies



金不換水煮鱸魚片  
Fried Sea Bass and Bean Sheet Pasta  
with Spicy Oil

金不換水煮鱸魚片 110

Fried Sea Bass and Bean Sheet Pasta  
with Spicy Oil

泡椒鱸魚片 110

Stir-fried Sea Bass with Seasonal  
Vegetable and Red Pepper

酸菜美國肥牛 180

Braised U.S.A. Beef with Pickled  
Vegetables

野山椒炒美國肥牛 180

Stir-fried U.S.A. Beef with Wild Chilli

家常鱧片 130

Home Style Braised Eel

泡椒子薑河蝦仁 155

Stir-fried Shrimps with Young Ginger  
and Red Pepper

乾鍋香辣蝦 150

Wok-fried Spicy Prawns

酸辣白菜 70

Wok-fried Spicy Chinese Cabbage

崧子榨菜肉末伴叉子燒餅 80

Stir-fried Preserved Vegetable and  
Minced Pork with Pine Nuts Served  
with Deep-fried Sesame Bread

鍋包肉 90

Double Cooked Pork Slices

鹽煎肉 90

Wok-fried Salted Pork Slices with Vegetable

宮爆甜桃蝦球 180

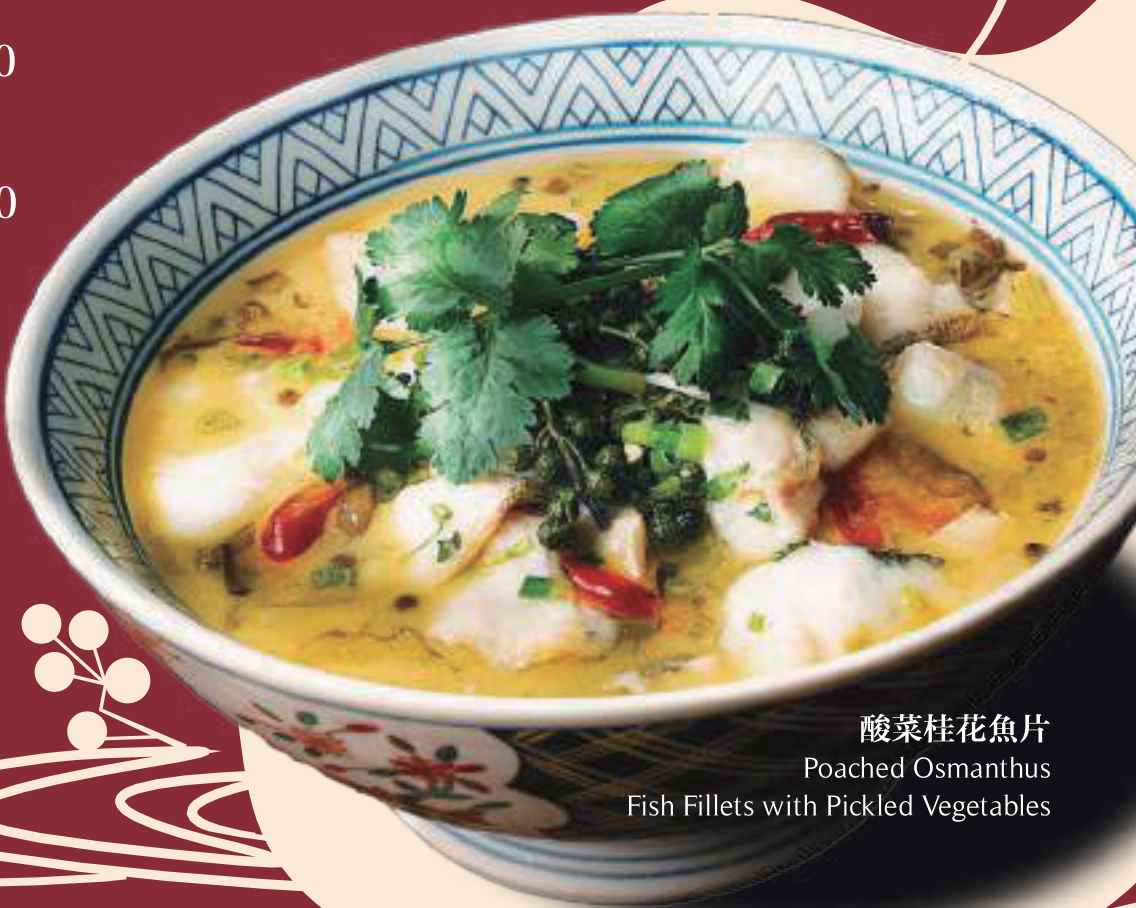
Deep-fried Prawns with Caramelised  
Walnut in Chilli Sauce

四川乾煸四季豆 80

Stir-fried String Beans with Minced Pork

酸菜桂花魚片 260

Poached Osmanthus  
Fish Fillets with Pickled Vegetables



酸菜桂花魚片  
Poached Osmanthus  
Fish Fillets with Pickled Vegetables



## 地道小炒 Regional Delicacies

辣子雞 110  
Spicy Chicken with Sichuan Pepper

毛血旺 100  
Poached Seafood and  
Beef Tripe with Spicy Oil

金不換水煮桂花魚片 260  
Poached Osmanthus Fish Fillets and  
Bean Sheet Pasta with Spicy Oil

宮保雞丁 85  
Sautéed Diced Chicken  
with Cashew Nuts and Dried Chilli

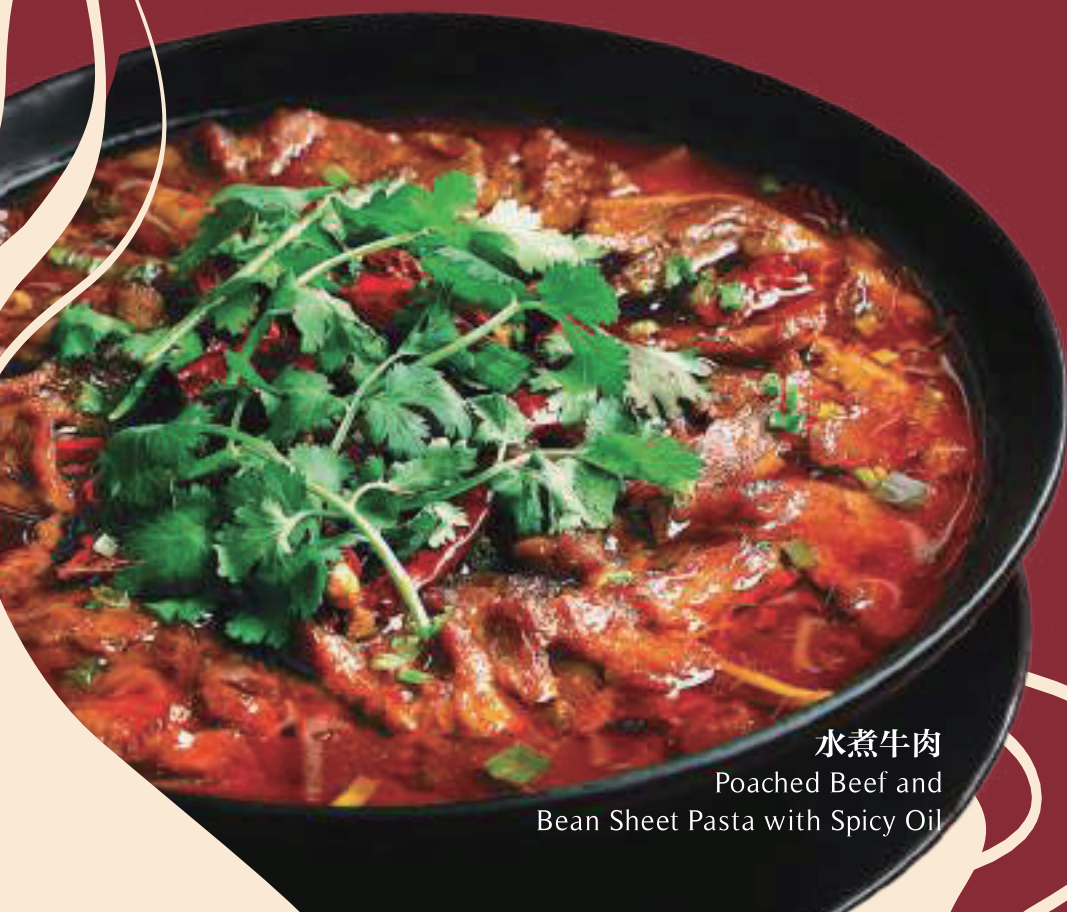
三杯雞煲 100  
Sauteed Chicken and Diced Potatoes  
with Chinese Herbs in Casserole

水煮牛肉 100  
Poached Beef and Bean Sheet Pasta  
with Spicy Oil

酸辣土豆絲 70  
Stir-fried Potato Julienne in Hot and  
Sour Sauce

樟茶鴨 90  
Marinated Baby Duck Flavoured with Tea

魚香肉絲 80  
Braised Shredded Pork with Salted Fish



水煮牛肉  
Poached Beef and  
Bean Sheet Pasta with Spicy Oil



辣子雞  
Spicy Chicken with Sichuan Pepper

承傳  
川渝百味





乾鍋蒿筍五花肉  
Wok-fired Pork Slices and Bamboo Shoots

地道小炒 Regional Delicacies

乾鍋蒿筍五花肉	90
Wok-fired Pork Slices and Bamboo Shoots	
乾鍋四川香辣雞	100
Wok-fried Sichuan Spicy Chicken	
乾鍋椰菜花炒臘肉	100
Wok-fried Preserved Meats with Cauliflower	
乾鍋鱔魚	130
Wok-fried Eel with Chilli	





地道小炒 Regional Delicacies

蜀苑美國肥牛粒	180
Stir-fired American Diced Beef with Chilli and Pepper	
麻婆豆腐	75
Braised Bean Curd with Minced Pork in Chilli Sauce	
回鍋肉	90
Sautéed Sliced Pork with Bell Pepper and Chilli	
乾燒子薑蝦球	180
Sautéed King Prawns with Young Ginger	



乾燒子薑蝦球  
Sautéed King Prawns with Young Ginger

甜品類 Dessert

驢打滾	40
Glutinous Rice Dumplings stuffed with Red Bean Paste	
擂沙湯丸	40
Glutinous Rice Dumplings filled with Black Sesame Paste, Coated with Crushed Peanuts	
豆沙鍋餅	40
Pancake with Red Bean Paste	
桂花酒釀丸子	40
Glutinous Rice Dumplings and Osmanthus, Flavoured with Rice Liqueur	



驢打滾  
Glutinous Rice Dumplings Stuffed  
with Red Bean Paste



飲品類 Drinks

嘉士伯、生力、青島、超級博克、 墨西哥、喜力、朝日、健力士 Carlsberg, San Miguel, Tsing Tao, Super Bock, Corona, Heineken, Asahi Super Dry,Guinness Stout	45
喜力生啤 Heineken Draft	55
鮮榨果汁 蘋果、橙、西瓜、蜜瓜、西柚、甘筍、五青汁 Freshly Squeezed Juice Apple, Orange, Water melon, Honeydew melon, Grapefruit, Carrot, Mixed Vegetable Juice	50
冰凍果汁 西柚、蕃茄、菠蘿、蘋果 Chilled Juice Grapefruit, Tomato, Pineapple, Apple	30
可口可樂、零系可口可樂、七喜、湯力水、 梳打水、乾薑水 Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Seven-up, Tonic Water, Soda Water, Ginger Ale	30
法國巴黎有氣礦泉水、法國伊雲礦泉水、 意大利有氣礦泉水、意大利礦泉水、 葡萄牙羅素礦泉水 Perrier (France), Evian (France), San Pellegrino (Italy), Aqua Panna (Italy), Luso (Portugal)	40
鮮磨豆漿 Soya Milk	20

中國名茶 Chinese Tea	
八寶茶 Ba Bao Cha	20
瑞雪甘露 Rui Xue Gan Lu	20
桂花烏龍茶 Oolong and Osmanthus Tea	20
菊花 / 鐵觀音 / 龍井 / 普洱 / 香片 / 壽眉 Chrysanthemum, Tie Guan Yin, Long Jing, Pu Erh, Jasmine, Shou Mei	15

